



урок 3

ЖЕРТВЕННАЯ СИЛА ЛЮБВИ

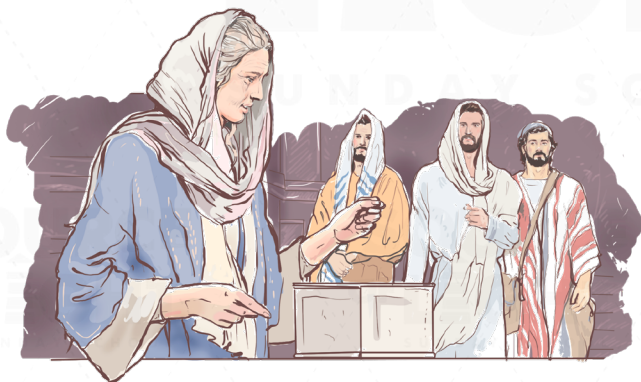
ДВЕ ЛЕПТЫ БЕДНОЙ ВДОВЫ

Луки 21:1-4; Марка 12:41-44

Как-то Иисус со Своими учениками находился в храме. Там было много людей, которые пришли поклониться Богу и совершить жертвоприношения.

Иисус расположился рядом с комнатой, где находилась храмовая сокровищница. Он сидел напротив и наблюдал, как люди приносили пожертвования на нужды храма. Люди с малым достатком клали малую сумму денег. Богатые опускали в сокровищницу туго набитые деньгами кошельки и очень гордились этим. Особое внимание Иисуса привлекла одна бедная вдова. Весь ее вид говорил о том, что она живет в бедности. Она положила самую маленькую сумму – всего две мелкие монеты (лепты). Иисус подозвал Своих учеников и сказал то, что они совсем не ожидали услышать. Он сказал, что эта бедная вдова положила больше всех, клавших в сокровищницу. Иисус разъяснил, что богачи жертвовали большую сумму, ничтожно малую по сравнению со своим богатством. Вдова же от всего сердца пожертвовала две лепты, которые были всем ее состоянием. В глазах Господа ее дар оказался выше всех других даров, потому что она принесла с любовью всё, что имела.

Господь воздает тем, кто жертвует для Него всем. Он дарует Царство Небесное и посылает все необходимое на земле.





THE SACRIFICIAL POWER OF LOVE

lesson 3

THE TWO COPPER COINS OF THE POOR WIDOW

Luke 21:1-4; Mark 12:41-44

One day, Jesus with his disciples were in the temple. There were many people who came to worship God and brought their sacrifices. Jesus sat next to the room where the treasury was located. He sat opposite of the temple treasury and watched as people brought offerings for the needs of the temple. People with lower incomes put in a small amount of money. The rich deposited wads of money they pulled out of tightly filled wallets and gloated with how much they gave. That day a poor widow caught Jesus' attention. Her appearance suggested she lived in poverty. She gave the smallest amount - two small copper coins (Lepta). Jesus called His disciples and told them something they never expected to hear. He stated that this poor widow put in more than all those who entered the treasury. Jesus explained that while the rich donated a large amount, it was insignificant compared to their wealth. The widow who donated the two small copper coins with all her heart, gave her entire fortune. In the eyes of the Lord, her gift was greater than all the other gifts, for she brought everything she had with love.

The Lord rewards those who sacrifice everything for Him. He grants them the Kingdom of Heaven and sends them everything they need on earth.



GOLDEN VERSE

"Каждый уделяй по расположению сердца, не с огорчением и не с принуждением; ибо доброхотно дающего любит Бог."

2 Коринфянам 9:7

"Each man should give what he has decided in his heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver."

2 Corinthians 9:7



REMEMBER

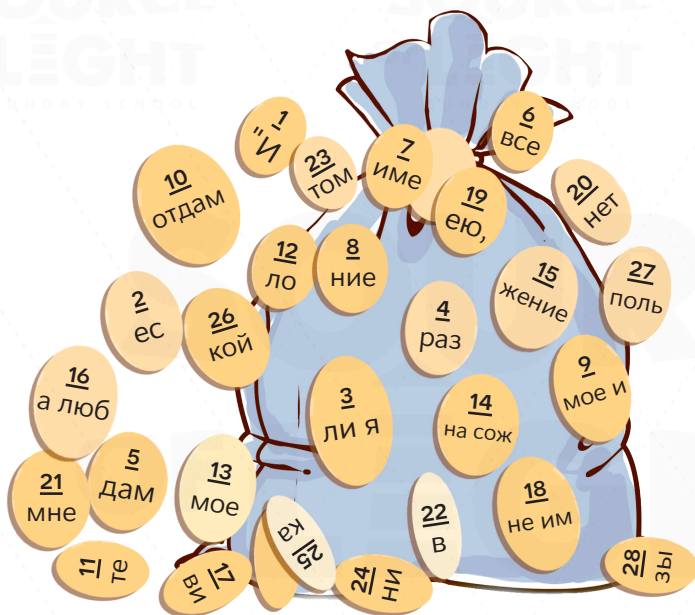
1. God knows with which intentions people donate or do anything for him.
Бог знает, с каким намерением люди жертвуют или делают что-либо для Него.
2. Practice sacrificial giving in every deed.
Проявляй жертвенность во всяком деле.



TASK 1 • RU

Соедини буквы и слоги в порядке их номеров, и ты **прочтешь**, что пишет апостол Павел о любви. **Напиши** ответ внизу.

Put the coins in numerical order to **find out** what Apostle Paul writes about love. **Write** the answer below.



"И



TASK 2 • ENG

SOURCE
OF LIGHT
SUNDAY SCHOOL

Answer the following questions.

Ответь на вопросы.

1. Where in the temple was Jesus?

2. Whom was Jesus watching in the temple?

3. How much money did the poor woman give?

4. Why did Jesus value the poor woman's offering so greatly?

5. What is more important to Jesus – the people's offering or their relationship with God?





TASK 3 • ENG

CHOOSE THE CORRECT ANSWER

1. Jesus was in the temple watching over the treasury.

TRUE

FALSE

2. A rich widow came to the treasury and donated two copper coins.

TRUE

FALSE

3. Two copper coins was the required temple offering.

TRUE

FALSE

4. A poor widow donated the most according to Jesus.

TRUE

FALSE

5. Jesus used the widow's offering as an example to show what a sacrifice should be.

TRUE

FALSE





TASK 3 • RU

ВЫБЕРИ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ

1. Иисус находился в храме и наблюдал за сокровищницей.

ВЕРНО

НЕВЕРНО

2. Две лепты – это обязательное приношение в храм.

ВЕРНО

НЕВЕРНО

3. К сокровищнице подошла богатая вдова и положила 2 лепты.

ВЕРНО

НЕВЕРНО

4. Согласно Иисусу, бедная вдова положила больше всех.

ВЕРНО

НЕВЕРНО

5. На этом примере Иисус показал, какой должна быть жертва.

ВЕРНО

НЕВЕРНО

Teacher Signature _____

Parent Signature _____